

# Informationsrechte des Beschuldigten im Vorverfahren

Die Verwirklichung prozessualer Garantien  
in Deutschland und den nordischen Ländern  
unter Berücksichtigung der EMRK

von

Paulina Tallroth



Freiburg im Breisgau 2004

# **Inhaltsverzeichnis**

<b>Vorwort</b> .....	VII
<b>Abkürzungsverzeichnis</b> .....	XVIII
<b>Verzeichnis über die wichtigsten übersetzten Gesetzesnamen</b> .....	XXI
<b>1. Kapitel: Einführung in das Forschungsthema</b> .....	1
<b>§ 1 Problemstellung</b> .....	3
<b>§ 2 Methodenwahl</b> .....	7
A. Der Rechtsvergleich .....	7
B. Der Kulturvergleich als Element des Rechtsvergleichs .....	9
<b>§ 3 Abgrenzungen</b> .....	13
A. Abgrenzung des Themas .....	13
B. Abgrenzung der untersuchten Länder .....	14
C. Abgrenzung zu internationalen Abkommen und Organisationen .....	14
<b>§ 4 Terminologie</b> .....	17
A. Allgemeines .....	17
B. Information .....	17
C. Das Vorverfahren .....	19
D. Der Beschuldigte .....	19
E. Die Ermittlungsbehörde .....	21
<b>§ 5 Gang der Untersuchung</b> .....	23
<b>2. Kapitel: Einführung in die verschiedenen Verfahrensstrukturen</b> .....	25
<b>§ 6 Einleitung</b> .....	27
<b>§ 7 Deutschland</b> .....	28

A.	Rechtsquellen des Strafverfahrens .....	28
B.	Gang des Strafverfahrens .....	29
I.	Die Verfahrensbeteiligten im Ermittlungsverfahren .....	29
II.	Gang und Leitprinzipien des Ermittlungsverfahrens .....	31
III.	Gang des Zwischen- und Hauptverfahrens in Strafsachen .....	34
<b>§ 8</b>	<b>Die nordischen Länder .....</b>	<b>35</b>
A.	Leitprinzipien des Strafverfahrens der nordischen Länder .....	35
B.	Dänemark .....	37
I.	Rechtsquellen des Strafverfahrens .....	37
II.	Gang des Strafverfahrens .....	39
1.	Die Verfahrensbeteiligten im Vorverfahren .....	39
2.	Gang des Vorverfahrens .....	41
3.	Gang des Hauptverfahrens in Strafsachen .....	43
C.	Norwegen .....	44
I.	Rechtsquellen des Strafverfahrens .....	44
II.	Gang des Strafverfahrens .....	45
1.	Die Verfahrensbeteiligten im Vorverfahren .....	45
2.	Gang des Vorverfahrens .....	47
3.	Gang des Hauptverfahrens in Strafsachen .....	49
D.	Finnland .....	51
I.	Rechtsquellen des Strafverfahrens .....	51
II.	Gang des Strafverfahrens .....	52
1.	Die Verfahrensbeteiligten im Vorverfahren .....	52
2.	Gang des Vorverfahrens .....	55
3.	Gang des Hauptverfahrens in Strafsachen .....	56
E.	Schweden .....	58
I.	Rechtsquellen des Strafverfahrens .....	58
II.	Gang des Strafverfahrens .....	59
1.	Die Verfahrensbeteiligten im Vorverfahren .....	59
2.	Gang des Vorverfahrens .....	60
3.	Gang des Hauptverfahrens in Strafsachen .....	63

<b>3. Kapitel: Informationsrechte des Beschuldigten im Vorverfahren</b> .....	65
<b>§ 9 Einführung</b> .....	67
<b>§ 10 Das Recht auf Verdachtsmitteilung und Belehrung</b> .....	68
A. Einführung .....	68
B. Deutschland .....	69
I. Verfahrenseröffnung, Verdachtsmitteilung und Belehrung .....	69
II. Besondere Aspekte der Verdachtsmitteilung und Belehrung .....	72
1. Information über den Schuldvorwurf .....	73
2. Information über das Recht zu schweigen .....	73
3. Information über das Recht auf Verteidigerbeistand .....	75
III. Besonderheiten im Fall des Freiheitsentzugs .....	76
C. Die nordischen Länder .....	77
I. Verfahrenseröffnung, Verdachtsmitteilung und Belehrung .....	77
II. Besondere Aspekte der Belehrung .....	81
1. Information über den Schuldvorwurf .....	81
2. Information über das Recht zu schweigen .....	83
3. Information über das Recht auf Verteidigerbeistand .....	84
D. Rechtsvergleichender Querschnitt .....	85
<b>§ 11 Das Recht auf einen Verteidiger</b> .....	89
A. Einführung .....	89
B. Deutschland .....	90
I. Verteidigerwahl und -bestellung .....	90
II. Stellung des Verteidigers .....	93
III. Besonderheiten im Fall des Freiheitsentzugs .....	96
C. Die nordischen Länder .....	98
I. Verteidigerwahl und -bestellung .....	98
II. Stellung des Verteidigers .....	104
D. Rechtsvergleichender Querschnitt .....	107
<b>§ 12 Das Recht auf Akteneinsicht</b> .....	111
A. Einführung .....	111

B.	Deutschland .....	111
I.	Das Recht des Beschuldigten auf Akteneinsicht .....	112
II.	Das Recht des Verteidigers auf Akteneinsicht .....	113
III.	Umfang der Akteneinsicht .....	114
IV.	Verhältnis zwischen Beschuldigtem und Verteidiger .....	117
V.	Verwirklichung der Akteneinsicht .....	119
VI.	Besonderheiten im Fall des Freiheitsentzugs .....	119
C.	Die nordischen Länder .....	120
I.	Das Recht des Beschuldigten auf Akteneinsicht .....	121
II.	Die Ausübung des Rechts auf Akteneinsicht .....	123
1.	Ausübung der Akteneinsicht durch den Verteidiger .....	123
2.	Zeitpunkt der Akteneinsicht .....	125
3.	Praktische Durchführung der Akteneinsicht .....	129
III.	Umfang der Akteneinsicht .....	131
IV.	Besonderheiten im Fall des Freiheitsentzugs .....	136
D.	Rechtsvergleichender Querschnitt .....	137
<b>§ 13</b>	<b>Das Recht auf Anwesenheit .....</b>	<b>144</b>
A.	Einführung .....	144
B.	Deutschland .....	144
I.	Anwesenheit bei Vernehmungen .....	144
1.	Anwesenheitsrechte des Beschuldigten .....	145
2.	Anwesenheitsrechte des Verteidigers .....	146
a)	Das Recht auf Anwesenheit bei Beschuldigten- vernehmungen .....	146
b)	Das Recht auf Anwesenheit bei anderen Vernehmungen .....	148
II.	Anwesenheit bei Augenschein und Gegenüberstellungen .....	150
III.	Die Benachrichtigungspflicht über das Anwesenheitsrecht .....	151
IV.	Besonderheiten im Fall des Freiheitsentzugs .....	153
C.	Die nordischen Länder .....	153
I.	Anwesenheit bei Vernehmungen .....	154
1.	Anwesenheitsrechte des Beschuldigten .....	154
2.	Anwesenheitsrechte des Verteidigers .....	157
a)	Das Recht auf Anwesenheit bei Beschuldigten- vernehmungen .....	157
b)	Das Recht auf Anwesenheit bei anderen Vernehmungen .....	159

II. Anwesenheit bei Augenschein und Gegenüberstellungen .....	161
III. Die Benachrichtigungspflicht über das Anwesenheitsrecht .....	163
IV. Besonderheiten im Fall des Freiheitsentzugs .....	164
D. Rechtsvergleichender Querschnitt .....	165
<b>§ 14 Das Beweisantragsrecht .....</b>	<b>170</b>
A. Einführung .....	170
B. Deutschland .....	170
I. Begriff und Form des Beweisantrags .....	170
II. Der Beweisantrag gegenüber Staatsanwaltschaft und Polizei .....	172
III. Der Beweisantrag gegenüber dem Ermittlungsrichter .....	173
IV. Der Antrag auf Ladung von Sachverständigen .....	175
C. Die nordischen Länder .....	175
D. Rechtsvergleichender Querschnitt .....	179
<b>§ 15 Das Recht auf einen Dolmetscher .....</b>	<b>183</b>
A. Einführung .....	183
B. Deutschland .....	184
I. Besonderheiten im Fall des Freiheitsentzugs .....	187
C. Die nordischen Länder .....	187
I. Das Recht auf einen Dolmetscher nach den nordischen Rechtsordnungen .....	187
II. Das Recht auf einen Dolmetscher nach der nordischen Sprachkonvention .....	194
D. Rechtsvergleichender Querschnitt .....	195
<b>§ 16 Das Recht auf Information über Zwangsmittel .....</b>	<b>200</b>
A. Einführung .....	200
B. Deutschland .....	202
I. Einführung .....	202
II. Durchsuchung .....	203
III. Beschlagnahme .....	204
IV. Abhör- und Überwachungsmaßnahmen als Zwangsmittel .....	205
V. Zusammenfassung .....	207

C.	Die nordischen Länder .....	208
I.	Einführung .....	208
II.	Durchsuchung .....	209
III.	Beschlagnahme .....	213
IV.	Abhör- und Überwachungsmaßnahmen als Zwangsmittel .....	217
D.	Rechtsvergleichender Querschnitt .....	222
I.	Einführung .....	222
II.	Durchsuchung .....	223
III.	Beschlagnahme .....	224
IV.	Abhör- und Überwachungsmaßnahmen als Zwangsmittel .....	225
V.	Zusammenfassung und Bewertung .....	226
<b>§ 17</b>	<b>Das Recht auf Information durch Kommunikation mit der Außenwelt .....</b>	<b>228</b>
A.	Einführung .....	228
B.	Deutschland .....	229
C.	Die nordischen Länder .....	231
D.	Rechtsvergleichender Querschnitt .....	237
<b>4. Kapitel:</b>	<b>Die Europäische Menschenrechtskonvention und die Informationsrechte des Beschuldigten im Vorverfahren .....</b>	<b>239</b>
<b>§ 18</b>	<b>Einführung .....</b>	<b>241</b>
A.	Die Europäische Menschenrechtskonvention .....	241
B.	Der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte .....	242
<b>§ 19</b>	<b>Stellung der EMRK in den behandelten Rechtsordnungen .....</b>	<b>246</b>
A.	Deutschland .....	246
B.	Dänemark .....	247
C.	Schweden .....	247
D.	Norwegen .....	248
E.	Finnland .....	249

<b>§ 20 Die Anwendbarkeit der EMRK auf die Informationsrechte des Beschuldigten im Vorverfahren</b> .....	250
A. Die EMRK und das Vorverfahren .....	250
B. Die EMRK und die Informationsrechte .....	251
C. Der Beschuldigte im Sinne der EMRK .....	252
<b>§ 21 Die EMRK und die Informationsrechte des Beschuldigten im Vorverfahren</b> .....	253
A. Das Recht auf Verdachtsmitteilung und Belehrung .....	253
B. Das Recht auf einen Verteidiger .....	255
C. Das Recht auf Akteneinsicht .....	259
D. Das Recht auf Anwesenheit .....	261
E. Das Recht auf Beweisantrag .....	263
F. Das Recht auf einen Dolmetscher .....	264
G. Das Recht auf Information über Zwangsmittel .....	266
H. Das Recht auf Information durch Kommunikation mit der Außenwelt .....	268
<b>§ 22 Zusammenfassung</b> .....	269
<b>5. Kapitel: Auswertung und rechtspolitische Empfehlungen</b> .....	273
<b>§ 23 Einleitung</b> .....	275
<b>§ 24 Die Informationsrechte des Beschuldigten im Vorverfahren als Verfahrensgarantien</b> .....	276
A. Das Rechtsstaatsprinzip und das Recht auf ein faires Verfahren .....	276
B. Das Vorverfahren als Teil des Strafverfahrens .....	277
C. Die Informationsrechte als Verfahrensgarantien .....	280
<b>§ 25 Bewertung der Informationsrechte</b> .....	283
A. Einteilung der Informationsrechte und Schwerpunkt der Bewertung .....	283
I. Belehrungs-Informationsrechte .....	283
II. Beistands-Informationsrechte .....	283



III. Andere Informationsrechte .....	284
IV. Schwerpunkt der Bewertung .....	285
B. Das Recht auf Verdachtsmitteilung und Belehrung .....	285
I. Zeitpunkt der Verdachtsmitteilung und Belehrung .....	286
II. Kritik der Regelung und Durchführung des Rechts auf Belehrung ...	288
III. Ergänzungsbedarf in bezug auf die Regelung von Verdachtsmitteilung und Belehrung .....	290
C. Das Recht auf einen Verteidiger .....	293
I. Freiwilligkeit der Verteidigung und das Prinzip der freien Verteidigerwahl .....	293
II. Notwendige Verteidigung und Pflichtverteidigerbestellung .....	294
III. Ausnahmen vom Prinzip der Freiwilligkeit der Verteidigung .....	297
D. Das Recht auf einen Dolmetscher .....	300
I. Das Recht des Beschuldigen und die Verpflichtung der Staatsmacht .....	301
II. Der Umfang des Rechts auf einen Dolmetscher .....	303
III. Das Recht auf schriftliche Übersetzung .....	304
IV. Das Recht auf unentgeltlichen Dolmetscherbeistand .....	305
V. Mangelnde Belehrung über das Recht auf einen Dolmetscher .....	306
E. Kritische Anmerkungen zu anderen Informationsrechten .....	307
I. Das Recht auf Akteneinsicht .....	307
II. Das Recht auf Anwesenheit .....	309
III. Das Recht auf Beweisantrag .....	310
IV. Das Recht auf Information über Zwangsmittel .....	311
V. Das Recht auf Information durch Kommunikation mit der Außenwelt .....	313
<b>§ 26 Zusammenfassung:</b>	
<b>Rechtspolitische und gesetzestechnische Empfehlungen .....</b>	<b>314</b>
A. Maßnahmen, die alle untersuchten Länder betreffen .....	314
B. Maßnahmen, die einzelne oder einige Länder betreffen .....	314
C. Ausblick .....	316

**Anhang**

Auszug aus der Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten (Europäische Menschenrechtskonvention) .....	317
--	-----

**Literatur- und Quellenverzeichnis** ..... 321

A. Literatur .....	323
B. Amtliche Veröffentlichungen .....	331
C. Verzeichnis der zitierten Gerichtsentscheidungen .....	332
D. Sonstiges .....	334